



खरीद आदेश /Purchase ORDER

आदेश संख्या : भाविप्रा/क्षेमु/प.क्षे./एम.एम./मुंबई/फ्लेक्स बैनर 2023-24/MM-08

दिनांक : 19.10.2023

Order No. AAI/RHQ/WR/MM/Mumbai/ Flex banner /2023-24/MM- 08

Date : 19.10.2023

सेवा में / To,

M/s. Shri Labh Enterprises,
L-2-504, Neelyog Residency, Pant Nagar,
Ghatkopar (E), Mumbai 400 075
Contact no. Mr.Milan Doshi- 9869200694

महोदय / Sir,

विषय : "फैब्रिक फ्लेक्स बैनर एवं सेल्फी पॉइंट कट आउट की पूर्ति का वार्षिक दर ठेका"

Subject: Tender – "Annual rate contract for Supply of Fabric Flex Banner and selfie point cutouts"

1.9.2023 पर प्रकाशित किया गया ई-टेंडर संख्या 2023_AAI_166385_1 के माध्यम से "वर्ष 2023-24 के लिए फ़ैब्रिक फ्लेक्स बानर एवं सेल्फी पॉइंट कट आउट की आपूर्ति के लिए वार्षिक दर ठेका " पर अपने उद्धरण का संदर्भ लें।

Reference your quotation against E-Tender No.2023_AAI_166385_1 published on 1.9.2023 for "Annual rate contract for Supply of Fabric Flex Banner and selfie point cutouts" for the year 2023-24.

कृपया इस आदेश द्वारा निम्नलिखित कार्य उल्लिखित विशेष विवरण संलग्नक-अ के अनुसार करें। यह सक्षम अधिकारी द्वारा अनुमोदित की गयी है। Please carry out the following work against this order in accordance with the Specifications given overleaf against our inquiry as per Annex.-A. This is with approval of competent authority

कुल वित्तीय सीमा : Rs. 1,90,570/- (i/c of GST)

Total Financial Limit Amount in words : रूपए एक लाख नब्बे हजार पांच सौ सत्तर मात्र

Rupees One lakh Ninety Thousand Five Hundred Seventy only

Contd

निम्नलिखित अन्नेक्षर इसके साथ संलग्न है / The following annexures are enclosed herewith :-

- i. Annexure - A : उल्लिखित विशेष विवरण / Details of item, Descriptions /specifications quantity,rate,taxes,total amount, etc.
- ii Annexure- B : नियम एवं शर्तें /Terms and conditions (E-tender documents submitted by the party shall form a part of Agreement for this order.)

Terms and conditions:

1. वितरण शर्तें / Delivery Terms	1. पार्टी को 365 दिनों की अनुबंध अवधि के दौरान सूचना पर सामग्री प्रबंधन विभाग द्वारा आवश्यकता पड़ने पर तुरंत किश्तों में सामग्री की आपूर्ति करनी होगी। The party has to supply the material in instalments as and when requirement given by Materials Management Deptt immediately on intimation during the contract period of 365 days. 2. The quantity of the items to be supplied is of tentative nature and the actual quantity of items to be procured shall be based on requirement basis and the party has to supply the items within the financial limit as indicated in their Purchase order value. The quantity may increase or decrease from the tentative quantity but restricted to total financial limit
2 भुगतान शर्तें / Payment Terms	वित्त विभाग को बिल अग्रेषित करने के 30 दिनों के भीतर। Within 30 days of forwarding the Bills to Finance Deptt.
3. टैक्स / Taxes	Inclusive of all taxes,transportation and free delivery at our Office at Mumbai
4. वितरण निर्देश / Delivery Instructions	At: Airports Authority of India , Materials Management Department, G-9, ground floor, Porta cabin, New Airport Colony, Parsiwada, Mumbai-99. Contact Person : Manager (MM) – 9870116656
4. ठेके की वैधता / Validity of Contract	यह ठेका खरीद आदेश के दिनांक से एक साल की अवधि अतः 19.10.2023 से 18.10.2024 तक के लिए वैध है। The contract is valid for a period of one year from the date of this Purchase order ie. from 19.10.2023 to 18.10.2024

(स्मिता जांदे /Smita Jande)

प्रबंधक (एम. एम.) / Manager (MM)

कृते क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक / for Regional Executive Director.

भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र, मुंबई / AAI, W.R. Mumbai

अन्नेक्सर ए /Annexure A

क्र. सं.	सामग्री /Items	मात्रा Quantity	यूनिट /Unit	दर / Rate (Rs.)	कुल राशी Total Amount (without GST)(Rs.)
	Annual rate contract for supply of				
1	Fabrics Flex Banner (inclusive of designing, Printing with eyelets plus provision of standee on returnable basis)	2500	Sq.ft.	49.00	122500.00
2	Selfie point cut-outs (Cut out of 7ft x 4ft size vinyl sticker on sun-board 5 mm thickness with lamination containing bilingual printing matter plus metal stand on returnable basis)	10	Nos.	3900.00	39000.00
	Total (without GST)				161500.00
	GST				29070.00
	कुल राशी /TOTAL AMOUNT (i/c of GST)				190570.00

कुल वित्तीय सीमा

: Rs. 1,90,570/- (i/c of GST)

Total Financial Limit Amount in words : रूपए एक लाख नब्बे हजार पांच सौ सत्तर मात्र

Rupees One lakh Ninety Thousand Five Hundred Seventy only

budget head : Printing & Stationery Expenses SAP Code : (757001000)

 19/10/2023

(स्मिता जांदे /Smita Jande)

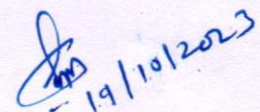
प्रबंधक (एम. एम.))/ Manager (MM)

कृते क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक / for Regional Executive Director.

भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र, मुंबई / AAI, W.R. Mumbai

सामान्य नियम एवं शर्तें/GENERAL TERMS & CONDITIONS

- यदि किसी भी स्तर पर, आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोई भी सूचना/दस्तावेज गलत पाया जाता है, तो एजेंसी किसी अन्य उचित/कानूनी कार्रवाई के अलावा, ए.ए.आई. में निविदा से वंचित करने के लिए उत्तरदायी होगी। If at any stage, any information/documents submitted by the applicant are found to be false, the agency shall be liable for debarment from tendering in AAI, apart from any other appropriate /legal action.
- असीमित अतिरिक्त/शून्य मात्रा:-** हालांकि इंगित की गई मदों की मात्रा अस्थायी प्रकृति की है, व्यक्तिगत वस्तुओं की आवश्यकता अनुबंध अवधि के दौरान असीमित मात्रा में बढ़ सकती है या शून्य मात्रा में घट सकती है, लेकिन यह आदेश की वित्तीय सीमा के भीतर प्रतिबंधित होगी। मूल्य। किसी भी वृद्धि या कमी के मामले में मात्रा को निष्पादित / आपूर्ति करने की आवश्यकता होती है, पार्टी / ठेकेदार को प्रबंधक (एमएम), प.क्षे. के विवेक के अनुसार समान अनुमोदित दरों, आदेश / अनुबंध के नियमों और शर्तों पर विषय आपूर्ति (ओं) को निष्पादित करना होगा।
Unlimited Additional/Nil Quantity :- Though the quantity of item(s) indicated is/are tentative nature the individual items requirement may increase by unlimited quantity or decrease by Nil quantity during the contractual period but it will be restricted within the financial limit of Order Value. Incase of any increase or decrease quantity is / are required to be executed/supplied, the party/contractor has to execute the subject supply(ies) at the same approved rates, terms & conditions of the order/contract as per discretion of Mgr (MM), WR.
- कुल मूल्य/आर्डर की मात्रा का 30% रिपीट ऑर्डर :-** हालांकि संकेतित मदों की मात्रा संभावित है/हैं जो सविदा अवधि के दौरान 30% तक बढ़ाई जा सकती हैं। किसी भी वृद्धि या कमी के मामले में मात्रा को निष्पादित / आपूर्ति करने की आवश्यकता होती है, पार्टी / ठेकेदार को समान अनुमोदित दरों, आदेश / अनुबंध के नियमों और शर्तों पर विषय आपूर्ति (ओं) को निष्पादित करना होगा।
30% Repeat Order of Total Value/ Quantity of Order :- Though the quantity of item(s) indicated is/are tentative which may increase by 30% during the contractual period. Incase of any increase or decrease quantity is /are required to be executed/supplied, the party/contractor has to execute the subject supply (ies) at the same approved rates, terms & conditions of the order/contract.
- आदेश/अनुबंध का रद्दीकरण:** आदेश/अनुबंध को किसी भी समय/चरण में आंशिक या पूर्ण रूप से ए.ए.आई. द्वारा रद्द किया जा सकता है। बिना कोई कारण बताए इस खाते पर किसी भी देनदारी के लिए जिम्मेदार नहीं होगा।
Cancellation Of Order / Contract : The order / contract can be cancelled at any time / stage in part or in full by A.A.I. without assigning any reason whatsoever will not be responsible for any liabilities on this account.
- Delivery Schedule :** पार्टी को 365 दिनों की अनुबंध अवधि के दौरान सूचना पर सामग्री प्रबंधन विभाग द्वारा आवश्यकता पड़ने पर तुरंत किशतों में सामग्री की आपूर्ति करनी होगी। सामग्री को प्रबंधक (एमएम), क्षेत्रीय कार्यकारी निदेशक (डब्ल्यूआर), पोर्टा-केबिन, न्यू एयरपोर्ट कॉलोनी, पारसीवाड़ा, सहार रोड, विले-पार्ले (ई), मुंबई-99 के कार्यालय में कार्य दिवसों के दौरान 1000 बजे से 1600 बजे तक (शनिवार और रविवार को छोड़कर) वितरित किया जाना है। The party has to supply the material in instalments as and when requirement given by Materials Management Deptt immediately on intimation during the contract period of 365 days. Material has to be delivered in the O/o of Manager (MM), O/o The Regional Executive Director (WR), Porta-Cabin, New Airport Colony, Opp. Parsiwada, Sahar Road, Vile-Parle (E), Mumbai-99 during working days from 1000 hrs. to 1600 hrs (except for Saturday & Sundays).
- भुगतान अनुसूची:** कार्य के वास्तविक और संतोषजनक समापन के लिए नामित अधिकारी द्वारा विधिवत प्रमाणित कार्य के संतोषजनक निष्पादन के बाद ही भुगतान 30 (तीस) दिनों के भीतर किया जाएगा। भुगतान आंशिक आपूर्ति के आधार पर भी ए.ए.आई. के विवेक के अधीन जारी किया जाएगा।
Payment Schedule : Payment(s) shall be made within 30 (thirty) days only after satisfactory execution of the work duly certified by/from the designated officer(s) for the actual and satisfactory completion of work. The payment shall be released on part supply basis also subject to A.A.I.'s discretion.



7. वित्तीय सीमा /Financial Limit:-

ठेकेदार को वर्ष के दौरान कुल वार्षिक वित्तीय सीमा के भीतर प्रत्येक आइटम के लिए निविदा में उनके द्वारा उद्धृत दरों के अनुसार इस अनुबंध के लिए विषय कार्य निष्पादित करना होगा। The contractor has to execute the subject work for this contract as per the rates quoted by them in the tender for each items within the total annual financial limit during the year.

8. आर्बिट्रेशन क्लॉज़ /ARBITRATION CLAUSE :

"आदेश / अनुबंध के प्रावधान की व्याख्या और आवेदन से संबंधित किसी भी / सभी विवादों या मतभेदों की स्थिति में, ऐसे विवादों को मध्यस्थता के लिए किसी भी पक्ष द्वारा संदर्भित किया जाएगा, और किसी व्यक्ति के एकमात्र मध्यस्थता के लिए संदर्भित किया जाएगा। क्षेत्रीय कार्यकारी निदेशक, एएआई, पश्चिमी क्षेत्र, मुंबई-400099 द्वारा नियुक्त किया जाएगा, जो एकमात्र मध्यस्थ होगा और उसका निर्णय या निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा, अर्थात् एएआई के साथ-साथ ठेकेदार/आपूर्तिकर्ता जिस पर आदेश है रखा गया है, और यदि इस प्रकार नियुक्त मध्यस्थ कार्य करने में असमर्थ और अनिच्छुक है, तो किसी अन्य व्यक्ति की एकमात्र मध्यस्थता के लिए समान रूप से नियुक्त किया जाएगा और ऐसे मध्यस्थ के रूप में कार्य करने के लिए तैयार है। ऐसी किसी भी नियुक्तियों पर कोई आपत्ति नहीं होगी जो इस प्रकार नियुक्त मध्यस्थ है प्राधिकरण का एक सेवक कि उसे उन मामलों से निपटना था जिनसे यह समझौता संबंधित है और प्राधिकरण के ऐसे सेवक के रूप में अपने कर्तव्यों के दौरान उसने सभी या किसी भी मामले पर अपने विचार व्यक्त किए थे। विवाद या मतभेद इस प्रकार नियुक्त मध्यस्थ का निर्णय अंतिम और पार्टियों के लिए बाध्यकारी होगा।

"In the event of any/all disputes or differences relating to the interpretation and application of the provision of the order/contract, such disputes shall be referred by either party for the arbitration, and shall be referred to the Sole Arbitration of a person to be appointed by the Regional Executive Director, AAI, Western Region, Mumbai-400099, who will be the sole arbitrator and his decision or award will be final and binding on both ie. AAI as well as the contractor/supplier on whom the order is placed, and if the Arbitrator so appointed is unable and unwilling to act, to the sole arbitration of some other person to be similarly appointed and willing to act as such arbitrator. There will be no objection to any such appointments that the Arbitrator so appointed is a servant of the Authority that he had to deal with the matters to which this agreement relates and that in the course of his duties as such servant of the Authority he had expressed views on all or any of the matters in dispute or differences. The award of the arbitrator so appointed shall be final and binding on the parties.

(स्मिता जांदे /Smita Jande)

प्रबंधक (एम. एम.) / Manager (MM)

कृते क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक / for Regional Executive Director.

भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र, मुंबई / AAI, W.R. Mumbai

पत्रव्यवहार के लिए पता: एम.एम.विभाग, ताल मजला, पोर्ट केबिन, न्यू एअरपोर्ट कॉलोनी, सहर रोड, परासीवादा, विले पार्ले (पु), मुंबई 99

टेलीफोन: 022-29217706. ई-मेल: mmrhqwr@aai.aero

Address for communication : MM. Deptt., Ground floor, Porta cabin, New Airport Colony, Sahar Road, Parsiwada,

Vile Parle (East), Mumbai 400 099. Tel. 022-29217706. Email : mmrhqwr@aai.aero

Signature Not Verified

Digitally signed by SMITA SANJAY JANDE
Date: 2023.10.19 13:30:00 IST
Location: eProcurement System for Central PSUs